

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ ТГУ
СОВЕТ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ

**ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ
В ФИЛОЛОГИИ XXI ВЕКА:
ВЗГЛЯД МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ**

**Материалы Всероссийской молодежной конференции
23–25 августа 2012 г.**



ИЗДАТЕЛЬСТВО ТОМСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
2012

РЕАЛИЗАЦИЯ УЧЕБНОГО КУРСА «ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА» В ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ (К ВОПРОСУ ИНТЕГРАТИВНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С ЕВРОПЕЙСКИМИ ВУЗАМИ)

Л. Крюкова, Томский государственный университет, к.ф.н., доцент
С. Корычанкова, Университет им. Масарика, PhDr, PhD

Одним из приоритетных направлений деятельности Национального исследовательского Томского государственного университета (Томск, Россия) и Университета им. Масарика (г. Брно, Чешская Республика) является международное сотрудничество. Интегративное взаимодействие с зарубежными университетами реализуется в рамках различных образовательных и научных проектов.

В 2010 г. между филологическим факультетом ТГУ и Педагогическим факультетом МУ был заключен Договор о сотрудничестве. В течение двух лет проводились мероприятия, направленные на повышение уровня подготовки специалистов и повышение квалификации научно-педагогических работников: чтение лекций иностранными специалистами для студентов и преподавателей (Томск, Брно), проведение совместных семинаров, участие в международных конференциях, разработка учебных программ (магистратура РКИ), публикация статей в соавторстве с зарубежными специалистами и др.

В ноябре 2011 г. в рамках образовательного проекта Университета им. Масарика «Zlepšování podmínek pro působení významných zahraničních akademických pracovníků na MU» (<http://www.muni.cz/research/projects/18183>) была оформлена заявка и подготовлены все необходимые документы (обоснование, аннотация, рабочая программа и др.) для спецкурса «Лингвистический анализ текста», адресованного студентам русского отделения Педагогического факультета.

Проект Университета им. Масарика финансируется Министерством образования Чешской Республики и ориентирован на поддержку преподавательской деятельности заграничных академических специалистов, приглашенных в МУ. В рамках проекта предполагается сотрудничество факультетов, отделений и кафедр с зарубежными специалистами по выбранным направлениям исследовательской и методической работы.

Одним из научных направлений кафедры русского языка и литературы педагогического факультета Университета Масарика являются исследования в области русской лексикологии и стилистики, а также анализ русскоязычного поэтического текста. Совместная научная работа Филологического факультета ТГУ и Педагогического факультета МУ находит свое прямое отражение и в прикладной преподавательской деятельности. На основе этого открывается возможность участия ТГУ и МУ в интегративных научно-образовательных проектах. Преподавательская работа зарубежных научных сотрудников воспринимается студентами-иностранцами, изучающими русский язык, как важное событие, которое приближает их не только к России и ее реалиям, но особенно к форме занятий в российских университетах, к научным целям и выводам, сделанным в стране, язык которой они изучают.

Конкурсная комиссия поддержала заявку, определив сроки проведения аудиторных занятий – март 2012 г. Реализация спецкурса включала несколько этапов:

1. *Информация для студентов.* В январе 2012 г. в Информационной системе Университета им. Масарика (далее IS MU) была представлена краткая (содержательная) аннотация курса, сообщение о сроках проведения и др. Необходимо отметить, что курс подготовлен полностью на русском языке и адресован студентам с высоким уровнем подготовки (B1, B2), соответственно, выбрать названный спецкурс могли студенты выпускного курса бакалавриата (3-й год обучения) и магистранты (4-й год обучения).

2. *Подготовка рабочих материалов для студентов.* В соответствии со структурой спецкурса, предложенной в заявке, предполагалось, что до начала аудиторных занятий в течение месяца студентами будет проведена серьезная самостоятельная работа. В феврале в IS MU были представлены материалы, включающие два раздела: стихотворения для анализа и ссылки на научные работы по лингвистике текста, с которыми студенты могли познакомиться через Интернет. Так как учебная программа бакалавриата предполагает достаточно подробное знакомство с русской литературой начала XX в., в качестве дидактического материала были выбраны стихотворения известных в Чехии русских поэтов Серебряного века – М.И. Цветаевой, К.Д. Бальмонта, Б.Л. Пастернака и др. Таким образом, студенты имели возможность не только заранее прочитать и «проработать» стихотворения, но и подготовить вопросы, связанные с содержательным и грамматическим аспектами текста.

3. *Подготовка материалов для аудиторных занятий.* Несмотря на то, что спецкурс рассчитан на студентов с высоким уровнем владения русским языком, подготовка материала для аудиторных занятий стала одним из самых сложных этапов в реализации спецкурса. Перед преподавателем были поставлены две основные задачи: 1) научить студентов поуровневному (полному) лингвистическому анализу поэтического текста; 2) привлечь внимание к изучаемому поэтическому материалу, вписанному в контекст русской и европейской культуры. Для того чтобы сделать изучаемые тексты наиболее «близкими» и «доступными», на первом занятии в качестве материала для анализа были представлены стихотворения М.И. Цветаевой, чья жизнь и судьба тесно связаны с Чехией.

Для лучшего усвоения изученного материала все аудиторные занятия сопровождались электронными презентациями, включающими основные теоретические положения, тексты (в отдельных случаях на русском и чешском языках) и иллюстрации. Полный комплект презентаций также был предоставлен студентам после проведения занятий.

4. *Проведение аудиторных занятий.* Аудиторные занятия были проведены в течение одной рабочей недели блоком. Каждое занятие имело комбинированную форму: 1-я часть – изложение теоретического материала и анализ текста, представленный преподавателем; 2-я часть – проведение определенного этапа лингвистического анализа (фонетический, морфологический, синтаксический...) студентами. Особое внимание уделялось изобразительно-выразительным средствам русского языка. Наибольший интерес у обучающихся вызывали лексические единицы, реализующие в контексте «особое» значение и синтаксические конструкции (в первую очередь, словосочетания), построенные на основе метафорического переноса.

5. *Подведение итогов и зачет по спецкурсу.* Результатом работы стал зачет, на котором студентам было предложено провести лингвистический анализ стихотворения В. Брюсова «Кинжал». После проверки письменных работ, для того чтобы у студентов не осталось «нерешенных вопросов», анализ названного стихотворения был проведен в аудитории (фронтальная форма работы). Все студенты, прослушавшие спецкурс, справились с заданием, работа большинства из них была оценена «хорошо», 5 человек получили оценку «отлично». У нескольких человек в процессе выполнения работы возникли затруднения (их работы оценены «удовлетворительно»).

6. *Организационное и методическое сопровождение спецкурса.* Спецкурс был запланирован в рамках учебной программы на весенний семестр 2012 г. По результатам работы, студенты, выбравшие спецкурс «Лингвистический анализ текста», имели возможность получить 2 кредита (что соответствует 72 часам учебной нагрузки: самостоятельная, аудиторная работа и итоговый контроль). Обязательная информа-

ционная поддержка спецкурса в IS MU (https://is.muni.cz/auth/predmety/uplny_vypis.pl?fakulta=1441;obdobi=5306;studium=493272;predmet=665788).

Таким образом, студенты педагогического факультета МУ имели возможность изучить теоретические и методические основы анализа русскоязычного текста, проверить глубину понимания художественного произведения и познакомились с возможностями его интерпретации. Участие в аудиторных занятиях повысило уровень знания и понимания русского языка будущих преподавателей-русистов.

Подводя итог, следует отметить, что в задачу данной публикации не входил подробный анализ содержательной составляющей спецкурса «Лингвистический анализ текста», важно было подчеркнуть, что участие в подобных проектах имеет конкретные образовательные, методические и научные результаты:

1) реализация программы академической мобильности как обязательной составляющей Болонской системы образования (мобильность студентов, академического и административного персонала);

2) выполнение условий Договора о международном сотрудничестве между ТГУ и МУ (Раздел II, п. 2.2., 2.6.);

3) достижение основной цели проекта: проведение занятий заграничного эксперта в соответствии с критериями современного качественного подхода к заявленной выше проблематике;

4) подготовка совместных научных публикаций, посвященных вопросам международного сотрудничества и реализации современных образовательных технологий;

5) обмен опытом: освоение европейской системы кредитов (кредит – как единица измерения «веса» учебного курса в рамках соответствующей квалификации, учитывающее результаты, достигнутые в процессе обучения и имеющее числовое выражение); работа российского специалиста в IS MU;

6) подготовка семинара «Реализация Болонской системы образования в Чешской Республике» в рамках программы повышения квалификации преподавателей вузов г. Томска «Современные образовательные технологии и новые направления в применении филологических наук в условиях реализации ФГОС – 3»;

7) результаты практической реализации спецкурса «Лингвистический анализ текста» в иноязычной аудитории являются предметом для методического анализа на практических занятиях в учебном курсе магистратуры ТГУ «Интерпретация художественного текста в иноязычной аудитории» и семинарах по стилистике и русской литературе для магистрантов МУ.